

EL ECO DE NAVARRA

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PAMPLONA 14 OCTUBRE 1877.

LAS MATERIAS FERTILIZANTES.

(CONCLUSION.)

La importancia suma de este asunto ha sido reconocida primero, y desde hace muchos años, por algunos sabios de Europa, y últimamente por los hombres prácticos de los países más ilustrados, que de comun acuerdo vienen ocupándose en los medios de restituir á la tierra las materias fertilizantes necesarias para su conservacion y progreso, y para subvenir al sustento de la poblacion cada dia creciente; habiéndose llegado á reconocer, por una gradacion de ideas perfectamente lógicas, que la riqueza de los campos, la abundancia de los alimentos y demás producciones agrícolas, y la salubridad de las ciudades; son cosas que se enlazan y deben conducir á idénticos fines; la prosperidad general y la prolongacion de la vida.

El estiércol de cuadra es, sin duda, el abono fundamental; pero siendo insuficiente, en cantidad y en calidad, para restituir á la tierra todos los principios fertilizantes que le toman las cosechas, ha sido necesario recurrir á otros medios para suplir la falta. Los grandes centros de poblacion por sí solos desperdician masas inmensas de residuos alimenticios, que arrojados á las cloacas van á los rios y al mar, ocasionando grandes pérdidas á la agricultura. Desde que el baron de Liebig se ocupó

de esta importante materia, los agrónomos, los higienistas, los economistas y hombres de gobierno más entendidos y previsores han reconocido la necesidad de utilizar todas las inmundicias de las poblaciones en interés de la agricultura, de la salubridad y de la economía pública. Y no solo se ha procurado utilizar esos residuos, en lo posible, sino tambien cuantos elementos pueden contribuir á devolver su fertilidad á la tierra.

En Francia, el consumo de abonos artificiales no baja de 150 millones de quintales métricos al año, y representa un valor de 500 á 600 millones de francos. Aparte del guano del Perú, el mantillo, el excremento humano, los orines, el negro animal, los huesos, las pezuñas y los retales de pieles, los trapos de lana y los desechos de las fábricas de esta materia, los residuos de la fabricacion de aceites, de la destilacion de alcoholes y de los refinados de azucar, las cenizas y cernadas, los restos de pescados, moluscos y plantas marinas, el amoníaco resultante de la fabricacion del gas, las basuras y las aguas sucias de las ciudades, la marga, el yeso, la cal, los fosfatos fósiles, todo se utiliza para acrecer la productividad del suelo.

Inglaterra consume asimismo cantidades inmensas de abonos artificiales, para cuya eleboracion, siguiendo su sistema mercantil, ha ido á buscar á todos los países las materias necesarias,

desenterrando hasta los huesos de los muertos en los campos de batalla.

Las importaciones que esas y otras naciones hacen de materias fertilizantes, bajo mil formas diversas, es indudable que no pueden efectuarse sino arrebatando á los países de donde proceden la riqueza inmanente de su suelo, ó si se quiere, los elementos reparadores de su fertilidad. Esto, sin embargo, apenas se comprende en España, donde, no sólo dejan de utilizarse tales elementos, sino que se hace de ellos una gran exportacion anual, ya en forma de huesos, retales, bagazos y desechos de todas clases, ya en la de fosfatos calizos y otras sustancias minerales, ya en fin bajo la forma de productos brutos, vegetales y animales. ¡Y se pretende siguiendo ese sistema, llegar á la regeneracion de nuestra agricultura! No, eso es imposible. Por ese camino sólo se llega al empobrecimiento del suelo y al raquitismo de la poblacion.

No olvidaremos nunca una leccion elocuentísima que nos dió hace algunos años la inteligente Bélgica en un documento oficial. Se trataba de la roturacion de vastos terrenos, antes incultos, y del considerable aumento de produccion de cereales obtenido en las demás tierras cultivadas, y se atribuian estos resultados, con razon, al aprovechamiento de los residuos de las fabricaciones de aceites, alcoholes y azúcares. Con

este motivo decia aquel documento:

«Nuestras destilerias pueden cebar anualmente con sus residuos de 15 á 18,000 cabezas de ganado mayor, produciendo más de 4.000,000 de kilogramos de carne limpia. Este producto de nuestras destilerias, junto con el de las cervcerias, fábricas de azúcar, etc., satisface las necesidades de nuestro consumo de carne durante más de seis meses del año. No es sólo esto: la destilacion consume, del país, una cuarta parte no más del centeno que emplea en sus operaciones, de suerte que *pueden considerarse la carne y el abono que nos proporciona* como verdaderos impuestos levantados sobre los cultivos de otros países. A no ser por la destilacion, millares de hectáreas de nuestras tierras ligeras permanecerian aurales, y es probable que, sin su influencia directa é indirecta, el desmonte de nuestros terrenos incultos se hallaria hoy como estaba en tiempo del primer imperio.»

Tal es el resultado del feliz consorcio de la industria con la agricultura, siempre que se sepa dar útil aplicacion á todas las materias que dejan residuos fertilizantes. Lo contrario ha de suceder necesariamente en aquellos otros que se limitan á la condicion de exclusivamente agrícolas: junto con sus cosechas, exportan la fertilidad de la tierra

F. J. Orellana.

EL CANCIONERO VASCO

POR D. JOSÉ MANTEROLA.

Como habrán visto nuestros lectores en uno de los últimos números de EL ECO, dentro de breves dias comenzará á publicarse en San Sebastian el libro cuyo título sirve de epígrafe á estas líneas.

Contra lo que equivocadamente se cree, y con sobrada ligereza se repite en el resto de España, los vascongados poseen una literatura, original como su lengua, y de indisputable mérito, en la que ocupan tal vez el primer lugar las canciones populares.

Desgraciadamente, los poetas euskaros, modestos hasta la exageracion, sin soñar ni apetecer que su fama volara más allá de sus libres montañas, cantaron como canta el ave, por instinto, y no se cuidaron de escribir sus inspiradas improvisaciones. Era, pues, necesario, era indispensable que se salvara á estas del olvido, en honra del país vasco-navarro, y esto es lo que, con su la-

boriosidad y patriotismo acostumbrados, se propone hacer el conocido escritor guipuzcoano D. José Manterola.

Pocas palabras necesitamos decir para ensalzar tan meritoria obra, pues es de las que se recomiendan por sí mismas: en los momentos presentes, cuando el país euskaro devora silencioso las amarguras mayores que conoció jamás, es consolador el ver el empeño y entusiasmo con que sus buenos hijos procuran mantener su espíritu y conservar vivo el amor á sus venerandas tradiciones.

No dudamos que las corporaciones populares de las cuatro provincias prestarán su valioso apoyo á la obra del señor Manterola y á cuantas, como ésta tiendan á acrecentar el buen nombre del país y á desvanecer las muchas preocupaciones que respecto de él existen.

El *Cancionero Vasco*, además de ser una obra patriótica, es, antes que todo, una obra literaria, y ninguno que de ilustrado se precie dejará de cooperar á su buen éxito.

Reciba el Sr. Manterola nuestro entu-

siasta parabien y no dude que el país vasco-navarro sabrá apreciar y recompensar dignamente sus desinteresados y nobles trabajos.

He aquí ahora el prospecto de dicha obra:

«Apenas habrá en el mundo una literatura que sea menos conocida que la del país vasco.

Contribuye á ello, en primer término, el escaso conocimiento que de nuestra lengua se tiene, no solo en España, lo cual ciertamente no tiene nada de extraño, dado el injusto desdén y el menosprecio con que, á pesar del elocuente ejemplo de los Humboldts, Mann, Tauriel, Du Méril, Baudrimont, de Charencey, Darrigol, d'Abbadie, el príncipe Bonaparte, y otros ilustres extranjeros, la han mirado siempre la mayor parte de los escritores de la península ibérica, por la única razon de que no la entendian, sino que tambien, y esto en verdad es menos disculpable, por el poco cuidado que la generalidad, aun de los mismos hijos del país, ha puesto en la conservacion de este verdadero mo-

numento filológico, prueba inequívoca de la antigüedad de la raza euskara y de su jamás abatida independencia.

Sacar nuestra literatura del olvido en que se halla, llamar hácia ella la atencion de propios y extraños, dando á conocer sus bellezas, y excitar á la vez la afición á los estudios filológicos y literarios, por medio de numerosas notas y comentarios relativos á la hermosa lengua euskara, que estimulen su conocimiento científico, tal es el objeto que nos proponemos con la publicacion del *Cancionero*, que tenemos hoy el gusto de anunciar al público.

No se nos oculta la magnitud de la empresa, ni desconocemos las grandes dificultades con que hemos de tropezar para llevarla á debido término; pero contamos por nuestra parte con una voluntad firme y decidida, y hemos realizado bastantes y detenidos trabajos preliminares para asegurar su éxito, en cuanto de nuestras fuerzas depende.

Lo demás toca hacer al público, sin cuya decidida cooperacion moral y material de nada han de servir nuestros

Los vocales de la comisaría regia de España para la exposicion de 1878 en París, que se encuentran en aquella capital, debieron asistir, ayer sábado, á la solemne inauguracion de las obras de la seccion española, que llevará á cabo el presidente de la comisaría regia, S. M. el rey Don Francisco de Asís, acompañado del comisario delegado don J. E. de Santos y del secretario general conde de Casa-Miranda.

La ceremonia comprenderá la colocación de la primera piedra de la fachada nacional y el enarbolamiento de la bandera española sobre un mastil truncado, en el centro del recinto destinado á la construccion del pabellon agrícola.

Mientras que *La Epoca* reclama una ley de vagos, como las que existen en todos los países cultos para impedir la aglomeracion de gentes ociosas que, teniendo donde trabajar, no aceptan el trabajo, *La Iberia* dice que es todavía más urgente una ley de responsabilidad ministerial.

Creemos que ambos colegas tienen razon, pues si la primera de dichas leyes es necesaria, la segunda es urgentísima.

Segun teelgrama recibido anoche, han comenzado en Zaragoza las fiestas en honor de Nuestra Señora del Pilar, con gran animacion y concurrencia de forasteros.

En el *Boletín oficial* de la provincia correspondiente al 8 del actual, ha publicado el gobierno civil las relaciones de los individuos cuya inclusion ó exclusion de las listas electorales se ha reclamado. Los que se crean agraviados por dichas reclamaciones podrán exponerlo ante la autoridad superior civil de la provincia hasta el día 25 del corriente inclusive.

Además de los dos batallones de infantería de marina llegados á la isla de Cuba recientemente y del de cazadores de Puerto-Rico que se encontraba ya en aquella provincia, asciende á 10.682 el número de los hombres que han pasado desde la Península para cubrir el contingente de aquel ejército.

Se halla pendiente de la firma una combinacion de promotores fiscales,

patrióticos deseos, ni nuestros desinteresados esfuerzos.

Creemos sinceramente que la idea es buena y altamente provechosa en favor de la conservacion de nuestro nativo idioma, y del fomento y desarrollo de nuestra literatura especial, hoy casi totalmente desconocidas; pero para realizarla, necesitamos el apoyo eficaz de las corporaciones provinciales y municipales de la euscal-erria, principalmente interesadas en tan altos fines, y la cooperacion de la prensa del país, y de los hijos todos de la gran familia vascongada.

De todos necesitamos, y á todo acudimos, y la manera con que el país conteste á nuestro llamamiento, nos servirá de pauta para apreciar hasta qué punto hemos sido felices al dar forma á este proyecto, de cuya bondad no podemos dudar.

BASES DE PUBLICACION.

El *Cancionero Vasco* tiene por objeto dar á conocer la poesia euskara, en la variedad de dialectos que constituyen dicha lengua.

escribanos de actuaciones y jueces de primera instancia.

No hay noticia oficial de haber sido puesto en libertad, por disposicion de la autoridad superior de París, el tristemente célebre cabecilla carlista Rosa Samaniego, segun dice *La Voz Montañesa*, de Santander.

Días pasados fué bárbaramente asesinado en las inmediaciones de Aibar un vecino de aquel pueblo: el cadáver tenía 24 puñaladas.

Han sido reducidos á prision dos sujetos en quienes recaen vehementes sospechas.

La cosecha de cereales en Rusia ha sido casi nula, á pesar de los buenos augurios que se hacían. Las lluvias de agosto y la falta de brazos para las últimas labores, han dado este resultado.

Un jóven se dirigia con una jóven á la estacion del ferro-carril de la Coruña.

Iban fugados. El representante de la casa paterna los sorprende, se lía á bofetadas con la jóven, y ¡aquí de los piés del raptor!

¡Aprended, jóvenes incautas y sencillas!

Dice un periódico valenciano:

«Una sirvienta de treinta y cuatro años de edad, trató de envenenarse el sábado último, tomándose cuatro cuartos de aguarrás. El motivo de la resolucion tomada por aquella infeliz, ha sido el excesivo cariño que tenía á su señorito.»

Segun el programa oficial, ayer debieron verificarse las siguientes funciones en Zaragoza:

«A las nueve de la mañana y á las dos de la tarde se verificarán las dos funciones de toros que la empresa de la plaza tiene dispuestas para este día.

En ambas corridas se lidiarán reses de las acreditadas ganaderías de Martínez, García Puente Lopez, Sr. Miura, de Sevilla, y Lopez Navarro, del Colmenar, y de la tan renombrada del Excmo. Sr. D. Nazario Carriquiri, de Murillo de las Limas (Navarra), por los diestros que dirigirán los afamados espadas Salvador Sanchez (Frascuero) y José Lara (Chicorro).

A las siete de la noche tendrá lugar

A fin de facilitar este estudio, y de ponerlo al alcance, aun de los que no conocen nuestra lengua, ó solo tienen de ella escasas nociones, cada composicion irá acompañada de una traduccion en prosa castellana, en la que se atenderá, más que á elegancia del lenguaje, á la verdad y exactitud del texto original que se trata de dar á conocer, y será ilustrada además con numerosas notas gramaticales y críticas, que faciliten la apreciacion de sus bellezas, de los giros especiales del idioma, y las dificultades que puede presentar á los que solo le conocen de una manera incompleta.

En aquellos pasajes en que sea necesario, ampliaremos la traduccion literal con las observaciones ó adiciones necesarias para su cabal y exacta inteligencia.

Las composiciones se publicarán ordenadas por series, y constituyendo grupos, á cuyo objeto reuniremos las principales poesías eróticas ó amorosas, las satíricas y festivas, las místicas y religiosas, las pastorales y villancicos, los poemas alegóricos (apólogos ó fábulas,

en la calle del Coso, frente á la fuente de la Princesa, una notable y variada funcion de fuegos artificiales, elaborados por los reputados pirotécnicos don Marcelo Monzonis, de Segorbe, D. Severino Berástegui, de Pamplona, D. Francisco Hernandez, de Zaragoza: para que el público pueda juzgar del mérito de las tres colecciones, se ha dispuesto que en la primera pieza de cada una aparezca el nombre del autor. Una banda de música amenizará la funcion y continuará hasta las diez, proporcionando solaz á los concurrentes.»

Dice un colega:

«En el mes de agosto último se han expendido en España é islas adyacentes 1.400.000 sellos de comunicaciones de 10 céntimos menos que en igual mes del año anterior.

Dicha cifra resulta de los datos oficiales comparados y obtenidos en el ministerio de Hacienda.

Las anteriores líneas, ¿no inspiran al Sr. Orovio ni siquiera un decreto?»

El asunto bien lo merece, porque perjudica de una manera directa á las clases todas, y hartos sacrificios se las han impuesto para que en esta cuestion el gobierno deje de aminorar en lo posible este gravámen insostenible.

Leemos en el *Diario de Zaragoza* recibido ayer:

«Hemos tenido el gusto de ver la grandiosa tienda que, con el título de *Exposicion permanente de antigüedades* y bajo la direccion de D. Francisco Latorre, se encuentra abierta en la calle de Dormer, casa del señor marqués de Frias, en la cual podrán hallar los aficionados á la arqueología magníficas argamasas de todos los estilos y riquísimos tapices de todas clases y épocas.

—El tren especial de Barcelona salió ayer de aquella capital con 300 viajeros y llegó anoche con más de 500. El de Lérida trajo unos 200.

—El tren misto de ayer mañana procedente de Castejon, donde enlaza el de Logroño, hubo que dividirlo, trayendo el primero 24 carruajes y 12 el segundo, atestados de gente.

—Los trenes correos de Barcelona y Navarra y el expreso de este punto han llegado en la noche última con un número de viajeros muy superiores á lo que se esperaba. Daremos noticia exacta, y no bajarán de 3.500 los que han ar-

etc.), los *Cantos históricos*, y demas géneros literarios.

A fin de que el estudio que hagamos sea más completo, y con el objeto á la vez de facilitar la publicacion, y ponerla al alcance de todas las fortunas, cada mes publicaremos un volumen ó cuaderno en 8.º prolongado, elegantemente impreso, y de unas 80 á 128 páginas.

Cada volumen contendrá por término medio, y segun su extension, de seis á ocho composiciones, con sus correspondientes traducciones, notas y comentarios, breves noticias biográficas de sus autores, y un juicio crítico de cada poesía, con todos los demás aditamentos que juzguemos necesarios, y por último, siempre que sea posible, á cada poesia lírica, cuya música sea conocida, la acompañaremos del canto correspondiente, á cuyo efecto, añadiremos al final de cada volumen ó cuaderno las hojas de música que sean necesarias.

El *Cancionero Vasco* solo podrá adquirirse por suscripcion, y cada serie de cuatro cuadernos, á razon de uno mensual, costará cinco pesetas en toda la Pe-

ribado por las líneas de Navarra, Huesca y Calatayud.

Se ha puesto en escena en el teatro Real de Madrid la ópera *Rigoletto*, y con este motivo dice el periódico *La Mañana* lo siguiente:

«Segunda vez en que oíamos al señor Gayarre en una nueva ópera, y segunda ovacion. Creemos difícil encontrar en la actualidad tenor alguno que cante la parte del Duque con ese gusto, esa afinacion, esa delicadeza y elegancia que hacen de nuestro distinguido compatriota una esperanza del arte que no tardará en llegar á ser asombrosa realidad. No puede decirse con más riqueza de expresion la barcarola del primer acto, ni en el duodelsegundo puede interpretarse con más sentimiento la pasion del enamorado caballero, ni en la obra maestra de Verdi, en ese cuarteto que tan brillantemente reúne afectos opuestos entre si, para determinar un conjunto lleno de bellezas, puede manifestarse de un modo tan delicado la veleidad del libertino.

Cuando dimos cuenta del éxito que el Sr. Gayarre obtuvo en *La Favorita*, dijimos que era un verdadero artista; hoy es llegada la ocasion de confirmarnos en nuestra opinion primera. Bravos, aplausos entusiastas, recompensaron al jóven tenor el mérito indisputable que reveló con la modestia propia de quien realmente le posee.»

DESPACHOS TELEGRÁFICOS.

Servicio particular de EL ECO.

Londres 12 (10 mañana).—El periódico «The Times» publica en su número de hoy un despacho de Belgrado diciendo que las tropas sérvias continúan avanzando hacia la frontera turca. Añade que cree que el gobierno austriaco no permitirá en manera alguna que la guerra sea inmediata á sus fronteras.

Pesth 12.—Los turcos tienen actualmente en Bulgaria 240000 hombres. El ejército del czarévitch se compone de 100000 hombres.

Este ejército permanecerá á la defensiva durante el ataque de Plewna que los rusos confían tomar antes de los rigores del invierno.

Londres 12.—El periódico «The Standard» manifiesta hoy que segun noticias que ha recibido de autorizadísimo origen, las lluvias, los frios y la falta

nisula, seis en el extranjero, ocho en Cuba, diez en Filipinas y América española.

La suscripcion se hará efectiva en un solo plazo despues de publicarse el primer cuaderno, y si una vez servida ésta, quedasen algunos ejemplares, se destinarán á la venta al precio de dos pesetas cada volumen en la Península.

Si el país vascongado estima laudable el proyecto que hemos concebido, y que exponemos á su consideracion en este prospecto, y obtenemos desde luego, como creemos, la suscripcion necesaria para cubrir exclusivamente los gastos materiales de la publicacion, el primer volumen aparecerá del quince al veinte del mes de noviembre próximo, continuando despues con toda la regularidad posible la publicacion de un volumen mensual.

Punto central de suscripcion, en San Sebastian (Guipúzcoa), Avenida de la Libertad, número 26, 2.º, á donde deben dirigirse los señores que gusten suscribirse la adjunta papeleta de suscripcion, una vez cubiertos con toda claridad los blancos que en ella se señalan.

de vestidos de invierno, causan una espantosa mortalidad en el ejército ruso que operará en Bulgaria.

Paris 12 (1 y 25 tarde).—Hoy se ha publicado el fallo al señor Gambetta por desacato al mariscal Mac-Mahon, siendo condenado por segunda vez en rebeldía a tres meses de cárcel y 4000 francos de multa. El Sr. Lefevre, el impresor, ha sido condenado a quince días de cárcel y 2000 francos de multa.

Fabra.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR

DE

EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 12 octubre 1877.

Mi distinguido compañero:

En la madrugada de hoy se ha recibido por telégrama un extenso extracto del manifiesto que el mariscal Mac-Mahon dirigió ayer al pueblo francés citándole a que de sus sufragios a los candidatos ministeriales, si quiere que el orden se afiance. Como en los periódicos que recibirá Vd. al mismo tiempo que esta carta verá dicho documento, no quiero entretenerme en reproducirle. Dado el gran interés que ha despertado entre nuestros políticos, sin excepción alguna, las próximas elecciones en la vecina república, el indicado manifiesto ha causado su efecto, hasta el punto de que hoy era el tema obligado de todas las conversaciones. Los ministeriales lo han recibido con marcadas muestras de satisfacción, esperando que por la oportunidad de su publicación han de ser fecundo sus resultados para los propósitos de su autor. Los opositores juzgan semejante acto bajo el punto de vista de sus creencias, como lo hacen los anteriores. Los hombres encanecidos en las luchas políticas que viven retirados por efecto de su avanzada edad, desaprueban el acto que acaba de realizar el mariscal Mac-Mahon por considerarlo, no solo inconveniente y altamente impolítico, sino porque ven en él una extralimitación que no puede cometer en manera alguna el primer magistrado de una nación que se rige por el sistema constitucional, sin exponerse y exponer al país a graves contratiempos que han de hacerle cambiar su manera de ser. De aquí el que hagan augurios nada satisfactorios respecto al desenlace de la cuestión magna que se agita en estos momentos. Telégramas recibidos esta tarde de París insisten en que el partido radical acudirá a las urnas muy compacto y resuelto a emitir sus votos y reprimir cualquier traba que pudiera oponerse por sus adversarios, a quienes no cederán ni un palmo de terreno, cueste lo que cueste. Anunciase también para mañana una gran parada que tendrá lugar en el Campo de Marte, a la que asistirán todas las tropas que guarnecen aquella populosa ciudad. A esta fiesta militar no asistirá el jefe del Estado. Hoy han debido celebrar una importante reunión los principales jefes del radicalismo, con el fin de acordar ciertas medidas de carácter urgente aconsejadas por las circunstancias. Como se ve, los combatientes de ambos campos no se duermen en las pajas, procurándose todos los recursos que son necesarios para obtener la victoria en el inmediato parlamento.

El capitán Martínez Otero que, tanto se distinguió en el suceso de la calle de la Fresa, por conducto del gobierno militar de la plaza, ha sido llamado hoy al despacho del ministro de la Guerra, donde ha conferenciado con éste como cosa de un cuarto de hora.

Noticias recibidas hoy de Berlín por conducto fidedigno, anuncian que las negociaciones que han mediado no hacen muchos días entre un conocido diplomático italiano y Mr. Bismark, han dado por resultado una perfecta inteligencia respecto a la conducta que han de seguir de aquí en adelante, respecto a la elección del inmediato sucesor del Papa Pío IX. Dicen que entre ambas naciones existe un secreto acuerdo de grande importancia, en el que se consigna de un modo terminante el papel que ha de desempeñar cada uno de los gobiernos de ambas naciones. El de Víctor Manuel será, por lo que se dice, el que tomará la iniciativa en cuanto ocurra la muerte del padre común de los fieles, sujetán-

dose en todo al procedimiento pactado que, en concepto del que comunica esta noticia, es algún tanto atrevido y puede ocasionar graves escisiones en el mundo católico, por muy bien que se cubran las formas de dicho procedimiento, que parece entrañar ciertas limitaciones del poder del vicario de Jesucristo, que de plantearse con el consentimiento del nuevo Pontífice, que proponen a los dos citados gobiernos y que esperan sacar triunfante para la realización del plan cordado, habría, en un plazo no lejano, de convertir en un hecho los sueños dorados de Bismark, añadiéndose que éste fué el asunto que llevó a Berlín al enviado extraordinario del gabinete de Roma.

Se trató y acordó también una alianza ofensiva y defensiva, para el caso de que alguna nación quiera interponer su veto en la cuestión. Es cuanto dice la carta a que me refiero.

Un personaje de la situación, hablando hoy con otro sobre política en general y sobre el fausto suceso, decía que éste no tendría lugar hasta que uno de los contrayentes tuviera 20 años muy cumplidos, indicando la última decena de marzo como la más acertada para la realización del proyecto.

El suelto que *El Diario Español* publicó anoche, criticando duramente la vuelta al servicio del marino Sr. Martínez Viñalet, que sirvió en el campo carlista en la última guerra, ha causado gran disgusto en las regiones oficiales. Los periódicos amigos del gobierno publicarán hoy una especie de circular, contestando a aquel periódico, haciéndole ver que la concesión hecha al señor Viñalet está ajustada a las prescripciones de la ley votada en Cortes, cuyo proyecto fué formulado por el diputado y general Sr. López Domínguez. Son las siete menos cuarto y hago punto final.

El Corresponsal.

GACETILLAS.

En el día de ayer han sido trasladados al cementerio de esta ciudad los restos mortales de D. Félix Juguera, juez municipal de Pamplona, asesinado por los carlistas en tiempo del bloqueo en las inmediaciones de esta población.

Acaba de descubrirse por un inteligente y modesto médico de Santander, una tintura policrómica para teñir el pelo de color castaño, sin un solo átomo de nitrato de plata, y un tinte inimitable que, usado una sola vez, produce instantáneamente un hermoso color negro y permanente sin que haya que desengrasar antes el cabello o la barba. Tenemos entendido que uno y otro son los únicos tintes instantáneos, infalibles y fáciles de emplear sin perjuicio para la piel, por estar anulada en uno de ellos la acción cáustica del nitrato de plata por su combinación con ciertos principios orgánicos, y en el otro por no contener este cáustico.

El inventor ofrece 1000 reales al que pruebe que dicho tinte no es instantáneo o que no tiene las condiciones de permanencia y de belleza que al mismo se atribuyen.

Creemos hacer un beneficio a los que deseen probar la eficacia de este específico, participándoles que se vende en Santander, perfumería de D. Juan Alonso, calle de la Blanca, número 10, y droguerías de Saro, Tableros, 3, bajo, e Isasi, calle del Medio, al precio de ocho pesetas la caja.

Muchos fueron los borrachos que el día de nuestra señora del Pilar durmieron en la fonda que para casos análogos tiene siempre preparada la corporación municipal.

COMUNICADO.

Señor director del periódico EL ECO DE NAVARRA.

Esperamos de su mucha amabilidad se sirva dar cabida a estas desaliñadas

líneas en su apreciable periódico, dándole las gracias anteriormente, quedando agradecido S. S. Q. B. S. M.—Por la empresa, Francisco Hernandez.

En el núm. 267 del día 13 del corriente, nos dedica un parralito en la gacetilla. No es nuestro ánimo ponernos como periodistas a la altura del gacetillero de EL ECO DE NAVARRA: dedicados únicamente a los negocios teatrales, no tenemos la costumbre de escribir para un público tan respetable como el de Pamplona; pero cuando se ataca tan directamente como lo hace el gacetillero de EL ECO DE NAVARRA, metiéndose hasta nuestra contaduría, no tenemos más remedio que hablar, bien a nuestro pesar.

La compañía que hemos formado, todos los artistas que la componen vienen de los teatros siguientes:

La primera actriz, señora Baena, ha estado como primera actriz en el teatro del Príncipe de Madrid, los principales América, del teatro Principal de Zaragoza, Principal de Valencia, con aplauso del público, y el último que ha hecho ha sido el gran teatro de Valladolid, siendo primer actor el Sr. D. Rafael Calvo; y si el gacetillero leyera periódicos de provincias, hubiera leído los elogios que la prensa le ha hecho.

La primera dama joven, señorita Constan, los últimos teatros donde ha estado, son el teatro de San Fernando, de Sevilla; teatro de Cervantes, de Málaga; Calderon, de Valladolid, y Gijón.

La señora Moral, primera característica, es conocida aquí y aplaudida en otras épocas.

Del primer actor, Sr. Martínez, no podemos decir más que del teatro principal de Valencia, salió contratado como primer actor para el Liceo de Barcelona; y dígame el gacetillero: ¿si lo hubiera visto aplaudidísimo en los dos teatros citados, como lo ha visto el que suscribe, ¿lo hubiera contratado para Pamplona? La contestación ya me la dará.

Del Sr. Gonzalez, primer actor cómico, puedo presentarle al gacetillero todas las listas de los principales teatros de España donde ha actuado, como asimismo las pruebas de todo lo que aquí le digo.

El Sr. García Tomás, ha estado en este teatro años atrás y ha sido muy aplaudido, y el último teatro donde ha estado como primer actor, ha sido el teatro principal de Badajoz.

El Sr. Pardiña lleva viniendo tres temporadas, y sabido es que ningún artista que al público no le gusta no vuelve la segunda vez.

De las demás partes de la compañía, como no son del cuadro principal, esperamos que el gacetillero nos indique, en qué época han venido mejores.

La primera pareja de baile, Sras. Garrigó-Llorente, el último teatro ha sido el Teatro principal de Granada, con gran aplauso del público, como igualmente el Liceo de Barcelona, Principal de Valencia, y por una pequeña diferencia no están en Granada, pues si quiere ver el gacetillero los partes que han mediado, se los remitiré, como igualmente las pruebas de todo lo que llevo dicho.

No había pasado por la imaginación de la empresa que nos diera un consejo tan intencionado, el cual despreciamos como merece, diciéndole que la compañía que actúa en este coliseo tiene más presupuesto que ninguna que ha actuado aquí en invierno. Por lo tanto, no ha habido la economía que dice por decir algo.

Concluyo diciendo al gacetillero de EL ECO DE NAVARRA, que sea imparcial, que compare esta compañía con la de otros inviernos, con el del pasado, no siendo nuestro ánimo herir susceptibilidades de nadie; pero en el teatro cada artista tiene los suyos, y la compañía que hemos tenido el honor de formar para esta culta población, como todos los artistas han hecho esos teatros, hemos creído que sería del agrado de este ilustrado público.

De Vd. S. S. S., Q. S. M. B.

FRANCISCO HERNANDEZ.

Por el comunicado del Sr. Hernandez vemos con placer la vida artística de cada una de las partes de la compañía.

No es nuestro ánimo hacer comparaciones, siempre odiosas; por lo tanto, nuestro silencio será profundo en este punto.

Todo lo que dice el Sr. Hernandez, será verdad, lo cual celebramos; pero, ¿en qué consiste que el público no asista a las representaciones? ¿Por qué salen tan descontentas las pocas personas que acuden al teatro? ¿Por qué no aplauden a los actores?

CHARADA.

Se quien da la segunda
Con mucho prima,
Dar de una cuenta el todo,
Causa gran grima,
Porque es probado
Que soltar el dinero
No causa agrado.

Solucion a la anterior: RABANO.

SECCION COMERCIAL.

Precios de los mercados en Pamplona en el día de ayer:

Trigo de 22 a 23 reales robo.
Avena de 9 a 10
Cebada de 11 a 12
Habas de 16 a 22
Beza de 16'80 a 17'80
Maíz viejo a 17'80
Aiscol a 17
Giron a 14 y 17'80
Alholba de 20 a 22'28
Linosa a 13'80 y 17
Ezcandía a 9'80 y 10'80
Alubias a 36

Precios de los líquidos en la alhóndiga municipal:

Vino común, de 17 a 18 reales cántaro, con impuesto.
Id. rancio, a 40 id. id.
Vinagre, a 9 id. id.
Aguardiente, de 32 a 34 id. id.
Aceite, de 68 a 76 id., arroba navarra.

ESPECTÁCULOS.

PLAZA DE TOROS.

Gran función por la compañía que dirige Mr. Loyal. Ascensión de un globo en el que subirá el célebre aereonauta Mr. Bedent.—Se correrán varios novillos.—A las dos y media.

CIRCO.

A las ocho variada función ecuestre y acrobática.

LA UNION ARAGONESA

Y EL PACTO DE SOBRARBE VINDICADOS

contra

LOS DESAFUEROS HISTORICOS

DE D. EMILIO CASTELAR

POR

SERAFIN OLAVE Y DIEZ.

Folleto que patentiza a lo que suele reducirse, en sustancia, la hueca palabrería y altisonante estilo, que fascina y deslumbra a las gentes poco instruidas o de cortos alcances y a la juventud generosa impresionable e inesperta.

Se halla de venta al precio de 2 reales, en la Administración de este periódico y en las librerías de Lorda, Mercaderes, 19, y Montorio, Plaza del Castillo, 32.

Por el mismo precio de 2 reales se remite, franco, fuera de Pamplona.

ARRIENDO

DEL MOLINO DE BARAÑAIN.

El que desee tomar en arriendo el molino de Barañain, que cuenta con tres piedras francesas y excelente maquinaria, diríjase a D. Benito Diez, Plazuela del Consejo, núm. 2, donde se le enterará de las condiciones necesarias. 3—1

VACAS británicas para leche y de venta de todas edades. En la calle de San Agustín, núm. 3, informarán.

IMPRENTA DE EL ECO DE NAVARRA.

SECCION DE ANUNCIOS.

EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES MATERIALES Y POLITICOS.

REDACCION, ADMINISTRACION E IMPRENTA,
PASEO DE VALENCIA, NÚM. 36, BAJO.

PRECIOS DE SUSCRICION.

EN PAMPLONA:		FUERA DE LA CAPITAL:	
Un mes.....	5 reales	Trimestre.....	16 reales
Trimestre.....	14 "	Semestre.....	30 "
Semestre.....	27 "	EXTRANJERO:	
Un año.....	50 "	Trimestre.....	47 reales
		Semestre.....	92 "

PELUQUERÍA Y PERFUMERÍA DE JUAN DELGADO.

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 1, ESQUINA A LA DE CHAPITELA.

En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Francfort.

La renombrada Cascarilla Americana conocida por sus buenas cualidades y ser superior a todos los polvos de Arroz y «Veloutine» como refrescante adherente y por la blancura que da al cutis. Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor, ascendiendo a 500 reales, se hace una rebaja de un 10 por 100 pagando al contado y un 5 por 100 si es a 90 días. Único depósito en Pamplona.

No más pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor a 16 reales y al detall a 20 y 24 una. Bucle a dos reales. Trenzas desde 12 a 200 reales una. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos a precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte. Juegos en cristal para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales a 320 uno.

LA TÍDIS VENCIDA POR LA NATURALEZA

GRANDIOSO Y HUMANITARIO DESCUBRIMIENTO DEBIDO A LA CIENCIA.

CANADIAN MOLLEN COFFEE.

CAFE MOLLEN DEL CANADA.

No solamente es este antídoto el remedio más eficaz que se conoce contra la TÍDIS, sino que sus efectos como pectoral y como regulador del sistema nervioso, son maravillosos. Todas aquellas dolencias que atacan al pecho ó al sistema nervioso, como la TOS en todas sus manifestaciones, catarros, ronqueras, constipados, etc., dolor de cabeza, accidentes, vahidos, debilidad nerviosa, general ó local, acedias, ardores, flatos, escrófulas, clorosis, anemia y raquitismo, pueden y deben tratarse con el CAFE MOLLEN DEL CANADA, bastando algunos días de uso para que desaparezcan las TOSSES más arraigadas y fuertes y quede desahogado el pecho del paciente, así como para que encuentren alivio, y alcancen su curación los organismos cuyo sistema nervioso se encuentre desequilibrado por cualquiera de las infinitas causas que trastornan la sensibilidad y alteran la salud.—Se vende a 40 reales paquete en las principales farmacias de España.

Depósito en Pamplona.—Farmacia de Colmenares.

Depósitos: Bilbao, Orive.—Burgos, Barrio Canal.—Barbastro, Cabero.—Figueras, Deulofén.—Gerona, Ametller.—Haro, Baltanas.—Lérida, Abadal.—Logroño, Sanchez.—San Sebastian, Usabiaga.—Santander, Gomez.—Tolosa, Zubietta.—Vitoria, Arellano.—Vergara, Villareal.—Zaragoza, Rio Hermanos.

Depósito Central.—GONZALEZ Y COMPAÑIA, San Bartolomé 20 principal, Madrid.

Pidiendo de tres paquetes en adelante al Depósito Central y acompañando el importe en libranza ó letra y los sellos para certificado y franqueo, se rebaja el 15 por 100.

También se encuentran en la misma farmacia de Colmenares las aguas minerales de Panticosa, Loeches, Sobron, Gabiria, Aguas-Buenas y Vichy.

CASCARILLA AMERICANA
PERFECCIONADA.

Magníficos polvos impalpables para blanquear, suavizar y embellecer el rostro, superiores a cuantos productos se usan y conocen hasta el día: hacen desaparecer las pecas, manchas, granulaciones, espinillas, erupciones herpéticas, y son el mejor cosmético para hacer desaparecer lo tostado del sol a los que se bañan en el mar.

En el tiempo caluroso, basta empolvase con ellos el cuerpo para hacer desaparecer el calor y sentir una frescura admirable.

Se hallan de venta en todas las perfumerías de Madrid y provincias.

En Pamplona, en la peluquería y perfumería de D. Juan Delgado, Plaza del Castillo, núm. 1, esquina a la de Chapitela, al precio de 20, 16, 12 y 8 reales caja, cada una de las cuales lleva un prospecto con las instrucciones para usarlos.

No confundirla con otros productos que se venden con este nombre. Las cajas llevan en la cubierta el escudo de armas de la Habana y en la etiqueta que cierra la caja, debajo del prospecto lleva la firma del autor.

GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de estampas en grabado y en litografía, en santos, caprichos y bíblicas de varios tamaños, y precio desde 3 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas que difícilmente se hallan y a precios módicos.

Si se desea, se hacen los cuadros para ellas.

CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, NUMERO 21.

DESCUBRIMIENTO.

NO MAS ASMAS NI TOS NI SOFOCACION, con los polvos del DOCTOR H. CLERY en Marséile.—Madrid por mayor, Agencia franco española, Sordo 31 por menor: Pasta 8 rs. Polvos 16 y 38 reales.—En Pamplona, don Ramon Aramburu.

LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA

EN COMISION, POR MAYOR Y MENOR,
DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

NI MEJOR NI MÁS BARATO.

PIANOS Y ARMONIUNS

NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS.
TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER,

36. PASEO DE VALENCIA 36.

ASCAO 7.

TRIPLE AGUA DE COLONIA

PREPARADA POR

ORIVE,

BILBAO,

FARMACEUTICO PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES
NACIONALES Y EXTRANJERAS.

Ramillete floral superior y más económico que todos los conocidos. Bien lo prueban los pedidos que de todos puntos se nos hacen; expedimos frecuentes y grandes remesas a Madrid, Bayona, Burdeos, París, Montevideo y en general es buscada con avidez allá donde se haya usado un solo frasco; a grito de pregon lo aclama la aceptación unánime de la elegancia bilbaína, y más y más lo corrobora la necesidad de haber tenido que montar una fábrica especial para su elaboración. Infinitas clases de Agua de Colonia pululan por do quiera; mas muy pocas son las que obtienen el favor del público. Los jurados de la grandiosa Exposición de Viena lo han comprendido así, y escasos expositores de la multiplicidad que presentamos en tan colosal certamen este higiénico cosmético fuimos agraciados. Nosotros tuvimos la distinguida honra de conseguir un honorífico DIPLOMA DE MERITO. Esto unido al popular crédito de nuestro aromático y perfumado cosmético y a su inmensa baratura, constituye los honrosísimos timbres de su venta universal.

No somos nosotros quien decimos su superioridad sobre la de Farina y Agua Florida: lo dice su aceptación por todas las clases sociales. Es inmejorable para el tocador, baños, el pañuelo; para los dolores de cabeza y ligeros dolores reumáticos; para preservar de sabañones, asoleo y grietas a la piel; para desinfectar las habitaciones y en general como aromático cosmético, tónico y desinfectante, supera a todos los conocidos. Véndese en lujosas y grandes botellas a 3, 6 y 12 reales una. Exija siempre el público como garantía de su legitimidad nuestra firma en blanco sobre verde y oro alrededor del cuello de las botellas y la inscripción de Farmacia de Orive, Bilbao, en el cristal, etiqueta y cápsula.

DEPOSITO CENTRAL.—Farmacia de su autor, Bilbao, y en todas las de nuestros infinitos corresponsales de Europa y América, y allá donde no se encuentre pídase al autor, que remite franco de porte.

PAMPLONA.—Farmacia de Colmenares.

PRENSA DE UVAS.

Pequeña sin estrenar de venta. Puede verse en la bodega de la calle Pellegoría, número 16.

ANUNCIO.

D. Francisco Goicoechea y Valdés, habitante en esta ciudad, y acreditado relojero, ha abierto su establecimiento de relojería y joyería en la calle de Bolserías, número 9, principal, en el que encontrará el público un buen surtido de relojes de todas clases y joyería, a precios sumamente arreglados. También practicará el arreglo y compostura de cuanto concierne al citado ramo de relojería.

Al propio tiempo se encarga la señora doña F. de Goicoechea, en el mismo establecimiento, de la elaboración de vestidos y sombreros de última moda para señoritas, niñas, etc. Lo que anuncian a fin de que llegue a conocimiento de los que gusten utilizar sus servicios.

Pamplona 6 de octubre de 1877.

AVISO AL PÚBLICO.

GARBANZOS.

En Tafalla plaza del Mercado núm. 7 y comercio de Antonio Valdivielso hay una grande partida de garbanzos para vender, buenos, al precio de 11 pesetas el robo. Otra más pequeña, pero de garbanzo superior de cocido y gran tamaño, a 19 pesetas robo.

El precio es fijo, y el que desee comprar puede dirigirse a dicha casa.

ENSEÑANZA DE FRANCÉS.

D. Andrés Ascaso y Perez, catedrático de retórica y poética del instituto de Pamplona, ha dado principio a su curso ordinario de lengua francesa, y recibe diariamente alumnos de ingreso, sepan ó no algo de dicho idioma.

Navarrería, 37, 2.º, derecha. 6—6

VENTA DE FINCAS.

A voluntad de su dueño se venderán en pública subasta diferentes fincas rústicas, sitas en jurisdicción de esta ciudad, y cuyo acto se celebrará el día 12 del actual a las once de la mañana en la notaría de D. Leandro Nagore, donde está la documentación y demás que deseen los que quieran interesarse en la licitación.

ACADEMIA DE DIBUJO,

bajo la dirección de don Deogracias Arteta.

Queda abierta desde el 15 del actual de 6 a 8 de la tarde.

Calle Nueva, número 30, 2.º derecha.

ELECTRICIDAD.

Se acaba de recibir un surtido de campanillas eléctricas para casinos, ayuntamientos y casas particulares.

El gasto que hace este aparato es de un real anual.

Para su colocación, fuera de la capital, se darán instrucciones cuando se compre la máquina.

CASA DEL ÓPTICO.

CALLE CHAPITELA, NUMERO 21.

